

**Decreto della Direttrice del
 Centro di competenza per Lavoro sociale e
 Politiche sociali**

Oggetto:

Bando di conferimento di un incarico di collaborazione mediante contratto di lavoro autonomo - Un'indagine quantitativa sulla genitorialità delle donne migranti nella percezione degli/delle assistenti sociali in Alto Adige - GMQUANT - SW250B

**Dekret der Direktorin des
 Kompetenzzentrum für Soziale Arbeit und
 Sozialpolitik**

Betreff:

Ausschreibung für die Erteilung eines Auftrags für selbständige Arbeit - Eine quantitative Erhebung zur Elternschaft von Migrantinnen aus der Sicht der Sozialarbeiter:innen in Südtirol - GMQUANT - SW250B

L'articolo 7, comma 6, D. Lgs. 165/2001 regola i presupposti e le forme della collaborazione autonoma in ambito pubblico.

L'articolo 18, comma 5 della L. 30.12.2010, n. 240 regola la partecipazione ai gruppi e ai progetti di ricerca delle università.

L'articolo 6 del Regolamento del Centro di competenza della Libera Università di Bolzano disciplina le competenze del Direttore/della Direttrice.

L'art. 25 del Regolamento per l'amministrazione e la finanza della Libera Università di Bolzano disciplina la capacità negoziale di unibz.

L'art. 33 del Regolamento per l'amministrazione e la finanza della Libera Università di Bolzano regola le collaborazioni esterne.

Il Regolamento per il conferimento di incarichi di collaborazione e consulenze presso la Libera Università di Bolzano ai sensi dell'art. 7 del d.lgs. nr. 165/2001 definisce e disciplina le procedure da adottare per il conferimento di incarichi individuali con contratti di lavoro autonomo.

Der Artikel 7, Absatz 6 des Legislativdekrets Nr. 165/2001 regelt die Voraussetzungen und Formen der selbständigen Mitarbeit im öffentlichen Bereich.

Der Artikel 18, Abs. 5, des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 regelt die Teilnahme an universitären Forschungsgruppen und -projekten.

Der Artikel 6 der Regelung des Kompetenzzentrums für die Forschung der Freien Universität Bozen regelt die Zuständigkeiten des Direktors/der Direktorin.

Der Artikel 25 der Verwaltungs- und Finanzordnung der Freien Universität Bozen regelt die Geschäftsfähigkeit der unibz.

Der Artikel 33 der Verwaltungs- und Finanzordnung der Freien Universität Bozen regelt die externen Aufträge.

Die Regelung für die Erteilung von Aufträgen zur Mitarbeit und Beratung an der Freien Universität Bozen gemäß Art. 7 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 definiert und regelt die Verfahren, die für die Erteilung von Aufträgen für selbständige Arbeit anzuwenden sind.

La determina a contrarre della Direttrice del **Centro di competenza per Lavoro sociale e Politiche sociali n. 0018566/2024 del 07-08-2024** ha accertato l'impossibilità oggettiva di incaricare personale interno per lo svolgimento della prestazione di lavoro autonomo oggetto del presente bando di selezione (**cf. ricognizione interna del 30-07-2024**) ed è stata approvata l'apertura di un bando per il conferimento di un incarico di collaborazione mediante contratto di lavoro autonomo nell'ambito del suddetto progetto di ricerca.

Tutto ciò premesso

la Direttrice **decreta**

che presso il **Centro di competenza per Lavoro sociale e Politiche sociali** è indetta una procedura di valutazione comparativa per titoli per il conferimento di un incarico di collaborazione mediante contratto di lavoro autonomo in ambito accademico/scientifico come di seguito riportato:

Nr. posti da ricoprire: 1

Titolo del progetto/dell'attività: Un'indagine quantitativa sulla genitorialità delle donne migranti nella percezione degli/delle assistenti sociali in Alto Adige - GMQUANT

Centro di costo: SW250B

PIS: E049156

Proponente: Zinn Dorothy Louise

Data indicativa di inizio incarico (gg-mm-aaaa): 15-09-2024

Data di fine incarico (gg-mm-aaaa): 31-12-2024

Lingua del progetto: Italiano o Tedesco

Non sono ammessi proroghe, rinnovi e/o integrazioni. L'eventuale mera dilazione del termine dell'incarico è consentita una sola volta in via eccezionale, per completare l'attività oggetto dell'incarico quando si tratti di ritardi non imputabili alla persona incaricata, fermo restando il compenso inizialmente pattuito (nessun compenso aggiuntivo).

Mit Verfügung ("Determina a contrarre") der Direktorin des **Kompetenzzentrum für Soziale Arbeit und Sozialpolitik Nr. 0018566/2024 vom 07-08-2024** wurde festgestellt, dass eine Beauftragung des internen Personals für die Ausübung der gegenständlichen auszuschreibenden Tätigkeit nicht möglich ist (**s. interne Vorabprüfung vom 30-07-2024**) und die Eröffnung einer Ausschreibung für die Erteilung eines Auftrages für selbständige Arbeit im Rahmen des o.g. Forschungsprojektes genehmigt.

All dies vorausgeschickt,

verfügt die Direktorin

dass am **Kompetenzzentrum für Soziale Arbeit und Sozialpolitik** ein vergleichendes Auswahlverfahren auf der Grundlage von Qualifikationen für die Erteilung eines Auftrags für die Leistung einer selbständigen Arbeit im akademischen/wissenschaftlichen Bereich wie folgt zu erteilen ist:

Anzahl der zu besetzenden Stellen: 1

Titel des Forschungsprojektes/der Tätigkeit: Eine quantitative Erhebung zur Elternschaft von Migrantinnen aus der Sicht der Sozialarbeiter:innen in Südtirol - GMQUANT

Kostenstelle: SW250B

PIS: E049156

Antragsteller/in: Zinn Dorothy Louise

Voraussichtlicher Tätigkeitbeginn (Tag-Monat-Jahr): 15-09-2024

Datum Tätigkeitsende (Tag-Monat-Jahr): 31-12-2024

Sprache des Projektes: Italienisch oder Deutsch

Eine Verlängerung, Erneuerung bzw. Ergänzung des Auftrages ist nicht zulässig. Es ist ausnahmsweise eine einmalige Verlängerung der Frist der Beauftragung zur Fertigstellung der ausgeschriebenen Tätigkeit möglich, sofern Projektverzögerungen eintreten, die nicht dem Beauftragten angelastet werden können. Die bereits vereinbarte Vergütung wird unverändert beibehalten (es ist keine Zusatzvergütung möglich).

Descrizione della prestazione di lavoro autonomo occasionale da realizzare:

Questo progetto rientra in una ricerca etnografica che si svolgerà a partire dal 01.09.2024 fino al 31.08.2026 nell'ambito dell'area 2 (anzianità, lavoro di cura, diversità, gender e migrazione) del Centro di Competenza per Lavoro Sociale e Politiche Sociali dal titolo "Comprendere la genitorialità delle donne migranti nelle pratiche di advocacy: criticità e buone prassi". L'indagine etnografica analizzerà la percezione delle pratiche relative alla genitorialità delle donne migranti nell'ambito del lavoro sociale e delle politiche sociali. La ricerca prevede il coinvolgimento di assistenti sociali attivi in Alto Adige attraverso interviste semi-strutturate e focus-groups, e interviste in profondità con donne migranti che sono state assistite in Alto Adige in relazione alla loro genitorialità. Il progetto oggetto del bando rientra nella ricerca attraverso un'indagine quantitativa da svolgersi nella prima fase e intende rilevare la casistica altoatesina delle problematiche genitoriali attribuite alle donne con background migratorio e alla loro percezione nell'ambito del lavoro sociale. In relazione alla crescente complessità dei processi migratori e alla loro intersezione con condizioni e problematiche sociali che coinvolgono le donne nell'esercizio della loro genitorialità, la letteratura scientifica nazionale e internazionale affronta ampiamente la tematica con un focus sulle pratiche agite da chi opera nell'ambito del lavoro sociale. In linea con quanto rilevato nel dibattito scientifico la ricerca prevede l'analisi delle categorie con le quali vengono interpretate e definite le difficoltà genitoriali delle donne migranti e le pratiche di advocacy messe in atto per superarle con l'obiettivo di cogliere criticità e buone prassi. Il progetto oggetto del bando prevede la realizzazione e somministrazione di un questionario quantitativo agli/alle assistenti sociali che in Alto Adige lavorano nei distretti sociali o in altri servizi. Lo studio quantitativo indagherà sulle seguenti domande: - Qual è la casistica in Alto Adige delle difficoltà genitoriali attribuite alle donne in generale e alle donne con background migratorio in particolare? - Quali sono le ragioni maggiormente attribuite dalle/dagli assistenti sociali alle problematiche genitoriali delle donne in generale e delle donne con background migratorio in particolare? - Quali sono gli interventi che vengono disposti maggiormente in risposta alle difficoltà genitoriali delle donne in generale e delle donne con background migratorio in particolare? - Dal punto di vista dell'assistente sociale quanto incidono specifiche problematiche sociali (tra cui la violenza di genere) sulle difficoltà genitoriali delle donne in generale e delle donne

Beschreibung der zu erbringenden gelegentlichen selbständigen Leistung:

Dieses Projekt ist Teil einer ethnographischen Forschung, die vom 01.09.2024 bis zum 31.08.2026 im Bereich 2 (Altern, Care, Diversität, Gender und Migration) des Kompetenzzentrums für Soziale Arbeit und Sozialpolitik mit dem Titel "Die Elternschaft von Migrantinnen in der Advocacy-Praxis verstehen: Kritische Fragen und gute Praktiken" durchgeführt wird. Die ethnographische Forschung wird die Wahrnehmung von Erziehungspraktiken von Migrantinnen aus Sicht der sozialen Arbeit und Sozialpolitik analysieren. Die Forschung wird SozialarbeiterInnen, die in Südtirol tätig sind, durch halbstrukturierte Interviews und Fokusgruppen einbeziehen, sowie Tiefeninterviews mit Migrantinnen, die in Südtirol in Bezug auf ihre Elternschaft unterstützt wurden. Diese Ausschreibung beinhaltet eine quantitative Befragung, die in der ersten Phase des Projektes durchgeführt wird. Ziel ist es, die Südtiroler Fallgeschichte von Erziehungsschwierigkeiten von Frauen mit Migrationshintergrund und deren Wahrnehmung in der Sozialen Arbeit zu erheben. Vor dem Hintergrund der zunehmenden Komplexität von Migrationsprozessen und deren Überschneidung mit sozialen Bedingungen und Problemen, die Frauen bei der Ausübung ihrer Elternschaft betreffen, hat sich die nationale und internationale wissenschaftliche Literatur ausführlich mit diesem Thema befasst, wobei der Schwerpunkt auf der Praxis im Sozialbereich liegt. In Übereinstimmung mit den Ergebnissen der wissenschaftlichen Debatte sieht die Studie eine Analyse der Kategorien vor, die zur Interpretation und Definition der Erziehungsschwierigkeiten von Migrantinnen verwendet werden. Weiters wird die Advocacy-Praxis hinterfragt, die im Rahmen der sozialen Arbeit in Südtirol durchgeführt wird, mit dem Ziel, kritische Punkte und gute Praktiken zu identifizieren. Die Ausschreibung sieht die Durchführung und Verwaltung einer quantitativen Befragung von SozialarbeiterInnen in Südtirol vor, die in Sozialsprengeln oder in anderen Diensten tätig sind. Die quantitative Studie soll folgende Fragen beantworten: - Wie sieht die Fallgeschichte von Schwierigkeiten in der Elternschaft von Frauen im Allgemeinen und von Frauen mit Migrationshintergrund im Besonderen in Südtirol aus? - Welche Gründe für die Entstehung von Erziehungsschwierigkeiten bei Frauen im Allgemeinen und bei Frauen mit Migrationshintergrund im Besonderen werden von SozialarbeiterInnen am häufigsten genannt? - Welche Interventionen werden bei der Bewältigung von Erziehungsschwierigkeiten von Frauen im Allgemeinen und von Frauen mit Migrationshintergrund im

con background migratorio in particolare? - Di quali strumenti viene fornito l'assistente sociale per rispondere alle difficoltà genitoriali e dal loro punto di vista sono adeguati a garantire un intervento efficace? I compiti del/della candidato/a sono: 1. Costruzione di una bibliografia ragionata sulla letteratura quantitativa relativa al tema oggetto del bando. 2. Preparazione dei questionari quantitativi (italiano e tedesco) in forma digitale sulla base di indicatori riferiti alla casistica delle problematiche genitoriali delle donne con background migratorio e della loro percezione da parte di assistenti sociali. 3. Produzione del materiale di reclutamento: contatto via mail e telefonico con distretti sociali e servizi che impiegano personale nella funzione di assistenti sociali; invio via mail del materiale di reclutamento (lettera di invito ai distretti sociali e altri servizi; lettera di invito ai/alle assistenti sociali dei distretti e dei servizi). 4. Programmazione del questionario nelle due lingue (italiano e tedesco) su piattaforma digitale. 5. Distribuzione del questionario nelle due lingue (italiano e tedesco) per la somministrazione digitale tra i distretti sociali e i servizi. 6. Elaborazione dei dati quantitativi disponibili, utilizzando tecniche statistiche avanzate e dimostrando una piena padronanza nell'impiego dei softwares preposti. L'attenzione sarà rivolta nello specifico: - alla definizione di un indice composito basato su una serie di indicatori riferiti alle dimensioni della comprensione della genitorialità delle donne con background migratorio nel lavoro sociale - all'esame delle connessioni della genitorialità tra donne con e senza background migratorio - all'esame delle connessioni tra genitorialità delle donne migranti e condizioni sociali - all'esame delle connessioni tra difficoltà genitoriali e altre problematiche sociali secondo la prospettiva degli/delle assistenti sociali - all'esame delle connessioni tra difficoltà genitoriali delle donne migranti, relazione con i servizi sociali e intervento sociale. 7. Stesura di un riassunto descrittivo approfondito monolingue dei risultati. Nota bene: Il/La candidata dovrà disporre autonomamente dei software necessari alla realizzazione del lavoro oggetto del bando. L'attività deve essere prestata in piena autonomia e senza alcun coordinamento da parte di UNIBZ.

Besonderen am häufigsten angeboten? - Inwieweit wirken sich aus Sicht der SozialarbeiterInnen spezifische soziale Probleme (einschließlich geschlechtsspezifischer Gewalt) auf Erziehungsschwierigkeiten von Frauen im Allgemeinen und von Frauen mit Migrationshintergrund im Besonderen aus? - Welche Interventionsinstrumente stehen den SozialarbeiterInnen zur Verfügung, um auf Erziehungsschwierigkeiten zu reagieren, und sind diese aus ihrer Sicht geeignet, eine wirksame Intervention zu gewährleisten? Die Aufgaben des Bewerbers/der Bewerberin sind: 1. Erstellung einer annotierten Bibliographie der quantitativen Literatur zum Thema der Ausschreibung. 2. Erstellung des quantitativen Fragebogens (italienisch und deutsch) in digitaler Form, der auf Indikatoren basiert, die sich auf die Fallgeschichte der Erziehungsschwierigkeiten von Frauen mit Migrationshintergrund und deren Wahrnehmung durch die SozialarbeiterInnen beziehen. 3. Erstellung des Rekrutierungsmaterials: E-Mail- und Telefonkontakt mit den Sozialsprengeln und Diensten; Versand des Rekrutierungsmaterials per E-Mail (Einladungsschreiben an die Sozialsprengel und Dienste; Einladungsschreiben an die SozialarbeiterInnen der Sozialsprengel und Dienste). 4. Erstellung des Fragebogens (italienisch und deutsch) auf der digitalen Plattform 5. Verteilung des Fragebogens (italienisch und deutsch) auf der digitalen Plattform an die Sozialsprengel und Dienste. 6. Verarbeitung der erhaltenen quantitativen Daten unter Anwendung fortgeschrittener statistischer Techniken und nachgewiesener Beherrschung der entsprechenden Software. Der Schwerpunkt wird insbesondere auf folgende Aspekte liegen: - Definition eines zusammengesetzten Index auf der Basis von Indikatoren, die sich auf die Dimensionen der Wahrnehmung der Elternschaft von Frauen mit Migrationshintergrund durch SozialarbeiterInnen beziehen - Analyse der Zusammenhänge zwischen der Elternschaft von Frauen mit und ohne Migrationshintergrund - die Analyse des Zusammenhangs zwischen den Schwierigkeiten der Elternschaft von Frauen mit Migrationshintergrund und den sozialen Bedingungen - die Analyse der Zusammenhänge zwischen Erziehungsschwierigkeiten und anderen sozialen Belangen aus der Sicht der SozialarbeiterInnen - die Analyse des Zusammenhangs zwischen Erziehungsschwierigkeiten von Migrantinnen und ihrem Verhältnis zu sozialen Diensten und sozialen Interventionen 7. Die Erstellung einer ausführlichen, deskriptiven, einsprachigen Zusammenfassung der Ergebnisse. Bitte beachten: Der/die Bewerber/in muss selbständig über die Software verfügen, die für die Durchführung der in der Ausschreibung vorgesehenen

Arbeiten erforderlich ist. Die Tätigkeit muss in vollständiger Autonomie durchgeführt werden, ohne Koordinierung seitens UNIBZ.

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia tecnica e organizzativa, senza vincoli di subordinazione e di orario per le tempistiche esecutive. Salva la fruizione della biblioteca, di locali di coworking o di spazi accessibili a chiunque, i locali e le strutture dell'Università potranno essere utilizzati soltanto se strettamente necessario e previa espressa autorizzazione.

Compenso lordo: 8.500,00 € + Iva se dovuta

Modalità e condizioni di liquidazione del compenso: il compenso è liquidato in un'unica soluzione posticipata, a condizione che la prestazione sia stata resa per intero e previa valutazione positiva da parte del responsabile del progetto di ricerca. Per gli incarichi più complessi, che prevedono l'anticipo di spese vive consistenti, può essere autorizzato il pagamento di un acconto.

Tipologia della selezione: per titoli, valutazione CV

La domanda di partecipazione deve essere inoltrata utilizzando il link per la domanda di ammissione online.

La domanda di partecipazione deve pervenire per via telematica entro e non oltre le ore 12.00 del **termine perentorio fissato per la scadenza:**

15 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul sito unibz;

pena l'esclusione dalla selezione. Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale utile.

Die Zusammenarbeit muss persönlich, in voller technischer und organisatorischer Eigenständigkeit, ohne jeglicher Unterordnung und ohne Zeitvorgaben für den Zeitplan der Leistung der ausgewählten Person erfolgen. Unbeschadet der Nutzung der Bibliothek, der Coworking-Räume oder der für jedermann zugänglichen Räumlichkeiten dürfen die Räumlichkeiten und Einrichtungen der Universität nur bei strikter Notwendigkeit und mit ausdrücklicher Genehmigung genutzt werden.

Bruttolohn: 8.500,00 € + Mehrwertsteuer falls fällig

Bedingungen für die Auszahlung der Vergütung: Die Vergütung wird einmalig im Nachhinein ausbezahlt, vorausgesetzt die Leistung wurde vollständig erbracht und vorausgesetzt der Leiter des Forschungsprojekts hat eine positive Bewertung abgegeben. Bei komplizierten Aufträgen, die mit erheblichen Auslagen verbunden sind, kann eine Vorschusszahlung genehmigt werden.

Art des Auswahlverfahrens: Nach Titeln, Bewertung des Lebenslaufes

Das Teilnahmegesuch muss über den Link zur Online-Bewerbung eingereicht werden.

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss telematisch **spätestens innerhalb 12:00 Uhr mittags am Stichtag eingereicht werden:**

innerhalb 15 Tage nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der unibz-Seite;

bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren. Sollte die Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, dann verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

La domanda di partecipazione può essere inoltrata avvalendosi esclusivamente della modalità di compilazione e presentazione per via telematica a tal fine predisposta. Chi si candida potrà accedere al sistema di compilazione e presentazione per via telematica seguendo le indicazioni ivi riportate. In particolare, il sistema di compilazione prevede la registrazione di chi si candida: verranno fornite le credenziali di accesso necessarie per presentare la domanda ed è quindi necessario avviare le procedure di registrazione con congruo anticipo rispetto alla scadenza del termine di presentazione delle domande.

Il sistema prevede altresì la trasmissione per via telematica dei titoli e delle pubblicazioni, oltre che l'invio in formato elettronico del proprio documento di identità e degli altri documenti che si intendono allegare alla domanda di partecipazione.

Non verranno presi in considerazione eventuali pubblicazioni o documenti attestanti il possesso di titoli pervenuti a questo Ateneo dopo il termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione alla valutazione.

Per eventuali chiarimenti e informazioni e in caso di difficoltà a compilare o presentare la domanda di partecipazione, è possibile rivolgersi alla Segreteria del Centro di competenza scrivendo al seguente indirizzo di posta elettronica: swsp@unibz.it.

L'assistenza alla compilazione online potrà essere richiesta alla casella di posta elettronica sopra indicata, anche all'interno della procedura online; **l'assistenza verrà prestata entro il terzo giorno lavorativo dalla ricezione della richiesta. Nei periodi di chiusura di unibz l'assistenza non potrà essere garantita.**

La scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla selezione viene prorogata di 24 ore, nei seguenti casi di interruzione tecnica nel funzionamento del sistema di candidatura online: **interruzione di almeno 60 minuti, avvenuta tra le 24 e le 48 ore precedenti la scadenza; interruzione di almeno 30 minuti, avvenuta nelle 24 ore precedenti la scadenza.**

In caso di colloquio in presenza, la candidata o il candidato portatore di handicap dovrà specificare l'ausilio necessario in relazione al proprio handicap, nonché l'eventuale necessità di tempo aggiuntivo per

Die Bewerbung erfolgt ausschließlich online über das Bewerbungsportal, über welches man Zugang zur Onlinebewerbung und diese gemäß Anleitung ausfüllen und einreichen kann.

Die Bewerberin oder der Bewerber muss sich zuerst registrieren, um die Zugangsdaten für die Onlinebewerbung zu erhalten: sie/er muss sich daher rechtzeitig vor Ablauf der Einreichfrist registrieren.

Das System sieht auch eine telematische Übermittlung der Titel und Publikationen, sowie des Ausweisdokumentes und anderer Dokumente, die der Bewerbung beigelegt werden, vor.

Publikationen oder Dokumente, die den Besitz von Titeln belegen, und nach der Bewerbungsfrist einlangen, werden nicht berücksichtigt.

Bei Fragen und Informationen und bei Problemen mit dem Ausfüllen oder Einreichen der Bewerbung wenden Sie sich bitte an die folgende E-Mail Adresse des Sekretariates des Kompetenzzentrums: swsp@unibz.it.

Die Unterstützung bei der Online-Bewerbung kann - auch im Rahmen des Online-Verfahrens - an die oben genannte E-Mail-Adresse gestellt werden; **die Unterstützung erfolgt innerhalb des dritten Werktages nach Eingang des Antrags. Während der Schließungszeiten von unibz kann die Unterstützung nicht garantiert werden.**

Die Einreichfrist wird bei einer technischen Unterbrechung des Systems der Online-Bewerbung in folgenden Fällen um 24 Stunden verlängert: **Unterbrechung von mindestens 60 Minuten, welche zwischen 24 bis 48 Stunden vor der Einreichfrist erfolgen; Unterbrechung von mindestens 30 Minuten, welche innerhalb der letzten 24 Stunden vor der Einreichfrist erfolgen.**

Im Falle eines persönlichen Gesprächs geben die Bewerber und Bewerberinnen mit Behinderung gemäß Gesetz Nr. 104 vom 5. Februar 1992, die notwendigen

l'espletamento delle prove, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104.

Al termine della procedura di iscrizione online, dopo aver inserito i dati richiesti, chi si candida ha le seguenti opzioni per convalidare la candidatura:

- tramite autodichiarazione: il sistema produrrà una dichiarazione che la candidata o il candidato dovrà stampare, sottoscrivere per esteso e con firma autografa e acquisire tramite scanner in formato PDF o JPG. Il documento così ottenuto andrà allegato dalla candidata o dal candidato alla domanda nell'apposita sezione unitamente a copia del documento di identità valido in formato PDF o JPG.
- tramite firma digitale del documento della candidatura completa: chi si candida dovrà scaricare il documento PDF della candidatura e apporre la sua firma digitale come indicato dal proprio fornitore del servizio di firma. Il documento così ottenuto andrà allegato dalla candidata o dal candidato alla domanda nell'apposita sezione.
- in caso di accesso tramite autenticazione SPID o CIE: in caso di accesso tramite SPID o CIE, la compilazione del modulo sarà considerata valida anche in assenza di debita sottoscrizione.

Solo al termine di uno dei metodi di convalida sopracitati sarà possibile concludere la procedura di iscrizione telematica, al termine della quale la candidata o il candidato riceverà un messaggio di conferma dell'avvenuta trasmissione all'indirizzo indicato in fase di registrazione.

Poiché tale messaggio ha valore di ricevuta, nel caso di sua mancata ricezione è da contattare la Segreteria al suddetto indirizzo E-mail per verificare che la domanda sia stata registrata correttamente.

Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali non alleghino l'autodichiarazione prodotta dal sistema, debitamente sottoscritta o il documento della candidatura firmato digitalmente.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni derivante da inesatte indicazioni del recapito da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del

Hilfsmittel sowie eventuelle zusätzliche Zeiten für die Durchführung der Prüfung an.

Am Ende der Online-Bewerbung, nachdem alle erforderlichen Daten eingegeben worden sind, hat die Bewerberin oder der Bewerber folgende Möglichkeiten, um die Bewerbung zu validieren:

- mittels Ersatzerklärung: das System generiert eine Erklärung, die die Bewerberin oder der Bewerber drucken, unterzeichnen (vollständige und handschriftliche Unterschrift) und mittels Scanner in ein PDF oder JPG Format umwandeln muss. Dieses Dokument muss sie/er ihrer/seiner Bewerbung in der eigens dafür vorgesehenen Sektion mit einem gültigen Ausweisdokument in PDF oder JPG Format beilegen;
- mittels digitaler Unterschrift auf der gesamten Online-Bewerbung: Die Bewerberin oder der Bewerber muss das PDF-Dokument der Bewerbung herunterladen und digital unterschreiben, wie von ihrem/seinem Signaturdienstleister vorgesehen. Dieses Dokument muss die Bewerberin oder der Bewerber in der eigens dafür vorgesehenen Sektion einfügen.
- bei Zugang über SPID oder CIE wird die Bewerbung als gültig betrachtet, auch wenn sie nicht ordnungsgemäß unterzeichnet ist.

Nur nach Abschluss der oben angeführten Validierung ist es möglich, die Online-Bewerbung abzuschließen. Am Ende erhält die Bewerberin oder der Bewerber eine Mitteilung bezüglich der Übermittlung an die Adresse, die sie/er bei der Registrierung angeführt hat. Diese Mitteilung gilt als Bestätigung für die Online-Bewerbung. Daher muss das Sekretariat unter den oben angeführten Adressen kontaktiert werden, falls keine Mitteilung eintrifft, um zu prüfen, ob die Bewerbung korrekt registriert worden ist.

BewerberInnen, die die vom System generierte und unterzeichnete Ersatzerklärung oder die digital unterzeichnete Online- Bewerbung nicht beilegen, werden vom Bewertungsverfahren ausgeschlossen.

Die Verwaltung haftet weder für den Verlust von Mitteilungen, der auf die ungenaue Angabe der Daten vonseiten der Bewerberin oder des Bewerbers oder auf die verspätete Mitteilung der Änderung der in der

cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telematici non imputabili all'Amministrazione stessa.

Alla domanda di partecipazione deve essere allegata la seguente documentazione:

- a. titoli o dichiarazione sostitutiva;
- b. curriculum vitae;
- c. fotocopia (fronte e retro) di un valido documento di riconoscimento.
- d. permesso di soggiorno (in caso di prestatori di lavoro appartenenti a Stati extra-europei) salvo che l'attività non debba essere eseguita interamente all'estero.

Nel caso in cui si richieda l'invio di un portfolio di progetti, questo sarà preso in considerazione solo se inoltrato in formato digitale (PDF). Eventuali documentazioni filmiche, video e/o animazioni grafiche dovranno essere allegati su supporti digitali nei formati compatibili con il sistema Apple Macintosh.

Le domande possono essere redatte nelle lingue: italiana, tedesca, inglese.

Chi si candida deve dimostrare il possesso dei titoli rilasciati da Pubbliche Amministrazioni italiane mediante una delle forme di seguito riportate:

- a. mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso chi si candida deve presentare:
 - 1 fotocopia di ogni titolo;
 - 1 dichiarazione, in cui dichiara, sotto la propria responsabilità, che le copie dei titoli allegati, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito, sono conformi agli originali in suo possesso;
 - 1 fotocopia di un documento d'identità;
- b. mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso chi si candida deve presentare:
 - 1 dichiarazione, in cui dichiara, sotto la propria responsabilità, il possesso degli stessi titoli, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento,

Bewerbung angegebenen Adresse zurückzuführen ist, noch für postalische oder telematische Fehlleitungen, die nicht der Verwaltung zuzurechnen sind.

Dem Gesuch sind folgende Unterlagen beizulegen:

- a. Titel oder Ersatzerklärung;
- b. Lebenslauf
- c. Beidseitige Kopie eines gültigen Ausweises.
- d. Aufenthaltsgenehmigung falls Mitarbeiter, die einem Staat außerhalb der Europäischen Union angehören) es sei denn, die Tätigkeit soll vollständig im Ausland ausgeübt werden.

Wenn ein Portfolio von Projekten angefordert wird, kann das Portfolio nur berücksichtigt werden, wenn es in PDF-Format eingereicht wird. Filmische Dokumentationen, Videos und/oder grafische Animationen müssen auf digitalen Datenträgern, in den gängigen Formaten für die Plattform Apple Macintosh gespeichert und eingereicht werden.

Das Ansuchen kann in italienischer oder deutscher oder englischer Sprache verfasst werden.

Die Bewerberin oder der Bewerber muss den Besitz der von italienischen öffentlichen Verwaltungen ausgestellten Titel mit einer der folgenden Formen bescheinigen:

- a. Ersatzerklärung des Notorietätsaktes laut Art. 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Die Bewerberin oder der Bewerber muss folgendes einreichen:
 - 1 Kopie jedes einzelnen Titels;
 - 1 Erklärung, mit welcher er/sie unter der eigenen Verantwortung erklärt, dass die Kopien der beigelegten Titel, mit genauer Angabe des Datums und Ortes ihres Erwerbs sowie der Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, mit dem Original übereinstimmen;
 - 1 Kopie des Personalausweises;
- b. Ersatzerklärung einer Bescheinigung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Die Bewerberin oder der Bewerber muss folgendes einreichen:
 - 1 Erklärung, mit welcher er/sie unter der eigenen Verantwortung erklärt, im Besitz von Titeln zu sein, welche in Bezug auf den Ort und das Datum ihres Erwerbs sowie der

luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito;

- 1 fotocopia di un documento d'identità.

La Segreteria di Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate dalle Pubbliche Amministrazioni italiane.

Per le cittadine ed i cittadini comunitari

I titoli rilasciati da Enti privati* o conseguiti all'estero possono essere prodotti:

- a. in originale, oppure
- b. in copia autenticata ovvero
- c. mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

* I gestori privati di servizi pubblici non sono da considerare enti pubblici. I cittadini e le cittadine di Stati non appartenenti all'Unione Europea, che dispongono di un permesso di soggiorno valido per l'Italia, possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

2. Requisiti per la partecipazione alla procedura di selezione

La partecipazione ai gruppi e ai progetti di ricerca delle università e lo svolgimento delle attività di ricerca è riservato esclusivamente alle categorie di persone di seguito riportate:

- a. Alle professoressa e professori e ricercatrici e ricercatori universitari, anche a tempo determinato;
- b. alle titolari e ai titolari degli assegni di ricerca di cui all'art. 22 della legge n. 240/2010;
- c. alle studentesse e agli studenti dei corsi di dottorato di ricerca, nonché di corsi di laurea magistrale nell'ambito di specifiche attività formative;
- d. ai professori e professoressa a contratto di cui all'art. 23 della legge n. 240/2010;
- e. al personale tecnico-amministrativo in servizio presso le università e a soggetti esterni, purché in

Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, genau beschrieben sind;

- 1 Kopie des Personalausweises.

Das Fakultätssekretariat darf Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen weder annehmen noch beantragen.

Italienische Bürgerinnen oder Bürger der Europäischen Union

Titel, welche von privaten Körperschaften* ausgestellt oder im Ausland erworben wurden, können wie folgt eingereicht werden:

1. im Original oder
2. in beglaubigter Kopie oder
3. mit Ersatzerklärung des Notariatsaktes gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000.

* die privaten Betreiber von öffentlichen Dienstleistungen sind nicht als öffentliche Körperschaften zu betrachten.

Nicht-EU-Bürgerinnen und Bürger, die über eine gültige Aufenthaltsgenehmigung für Italien verfügen, können die oben genannten Ersatzerklärungen nur in den Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände oder persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen oder privaten Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Die Teilnahme an universitären Forschungsgruppen und -projekten sowie die Durchführung von Forschungstätigkeiten ist ausschließlich den folgenden Personenkategorien vorbehalten:

- a. Professorinnen und Professoren sowie Forscherinnen und Forschern, auch mit befristetem Arbeitsvertrag
- b. Inhaberinnen und Inhabern von Forschungsstipendien gemäß Art. 22 des Gesetzes Nr. 240/2010
- c. Studierenden eines Forschungsdoktoratsstudienganges sowie eines Masterstudienganges im Rahmen von spezifischen Studientätigkeiten
- d. Lehrbeauftragten gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240/2010
- e. Verwaltungspersonal und technischem Personal der Universitäten sowie externen Personen,

possesso di specifiche competenze nel campo della ricerca;

- f. ai dipendenti di altre amministrazioni pubbliche, di enti pubblici o privati, di imprese, ovvero a titolari di borse di studio o di ricerca banditi sulla base di specifiche convenzioni e senza oneri finanziari per l'università, a eccezione dei costi diretti relativi allo svolgimento dell'attività di ricerca e degli eventuali costi assicurativi.

I candidati rientranti nelle succitate categorie di persone devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- aver conseguito la laurea specialistica o magistrale (MSc o MA) (o laurea quadriennale secondo l'ordinamento vigente prima del D.M. 509/99) o titolo accademico straniero equivalente nelle seguenti discipline: sociologia, economia, statistica
Si prescinde dal requisito della laurea quadriennale vecchio ordinamento oppure della laurea magistrale quando il candidato abbia la qualifica di professore o ricercatore universitario, anche a tempo determinato;
- avere una particolare e comprovata specializzazione nell'ambito oggetto dell'incarico e universitaria.
- Ambito/i e competenze richieste: I candidati dovranno inoltre avere: 1) una comprovata conoscenza dell'italiano o del tedesco livello C1 (L1/madrelingua). Ai fini della selezione verranno riconosciute anche competenze in lingua inglese; 2) conoscenza di software per la somministrazione ed elaborazione del questionario quantitativo; 3) una comprovata esperienza nella ricerca quantitativa.

Chi si candida deve presentare una dichiarazione dalla quale risulti che i medesimi non hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore o professoressa appartenente alla Facoltà/al Centro di Competenza che indice il presente bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un Componente

vorausgesetzt das Personal verfügt über spezifische Kompetenzen im Forschungsbereich

- f. Angestellten anderer öffentlicher Verwaltungen, öffentlicher oder privater Körperschaften, von Unternehmen sowie Inhabern von Forschungs- oder Studienstipendien, welche von diesen Einrichtungen verliehen und aufgrund von spezifischen Konventionen ausgeschrieben werden und keinen finanziellen Aufwand für die Universität verursachen, mit Ausnahme der direkten Kosten für die Ausübung der Forschungstätigkeit und die eventuellen Kosten für Versicherungen.

Die Kandidaten, welche den oben angeführten Kategorien von Personen angehören, müssen folgende Erfordernisse erfüllen:

- Ein Masterabschluss (MSc oder MA) (oder Studienabschluss nach der vor dem M.D. 509/99 geltenden Studienordnung) oder gleichwertiger ausländischer Titel in den folgenden Bereichen absolviert haben: Soziologie, Wirtschaftswissenschaft, Statistik
Vom Erfordernis des abgeschlossenen 4-jährigem Laureatsstudiums nach alter Studienordnung oder 5-jährigem Hochschulstudiums oder 3-jährigem Bachelorstudiums mit einem 2-jährigen Master wird abgesehen, sofern der Beauftragte als Professor oder Forscher, auch mit befristetem Vertrag, an einer Universität tätig ist;
- eine besondere und nachweisbare Spezialisierung in dem in der Beauftragung vorgesehenen Tätigkeitsbereich nachweisen.
- Bereich/e und erforderliche Kompetenzen: Die Bewerber müssen außerdem Folgendes nachweisen: 1) nachgewiesene Kenntnisse der italienischen oder deutschen Sprache auf dem Niveau C1 (L1/Muttersprache). Englischkenntnisse werden bei der Auswahl berücksichtigt; 2) Kenntnis der Software zur Verwaltung und Bearbeitung des quantitativen Fragebogens; 3) nachweisliche Erfahrung in quantitativer Forschung.

Die Bewerberinnen und Bewerber müssen eine Erklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, dass sie nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät/des ausschreibenden Kompetenzzentrums oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von unibz in einem Verwandtschafts-

del Consiglio dell'Università di unibz, a pena d'esclusione del candidato dal presente bando ai sensi del successivo punto 4.

Possono partecipare al presente bando soggetti che siano in possesso della cittadinanza italiana, ovvero che appartengono ad uno degli Stati membri dell'Unione Europea o a Stati extraeuropei se in possesso del permesso di soggiorno, che deve essere valido per l'intera durata dell'attività, salvo che l'attività non debba essere eseguita interamente all'estero.

Ai sensi dell'art. 5 comma 9 del DL nr. 95/2012 sussiste il divieto per la Libera Università di Bolzano di conferire incarichi di studio, di consulenza, direttivi o dirigenziali a lavoratori pubblici o privati collocati in quiescenza. Conseguentemente i soggetti che si trovano in questa situazione non possono partecipare al bando.

3. Selezione

La valutazione di chi si candida avviene per titoli, valutazione CV.

Saranno applicati i seguenti criteri di valutazione:

1. Formazione universitaria

Max 10.0 punti per il titolo di studio

(I punteggi da a) a d) non vengono sommati, ma assegnati una sola volta):

- a. vengono assegnati 3.0 punti per: Laurea triennale (BSc o BA) o titolo accademico straniero equivalente nelle seguenti discipline: Sociologia, Economia, Statistica;
- b. vengono assegnati 7.0 punti per: Laurea specialistica o magistrale (MSc o MA) (o laurea quadriennale secondo l'ordinamento vigente prima del D.M. 509/99) o titolo accademico straniero equivalente nelle seguenti discipline: Sociologia, Economia, Statistica;
- c. vengono assegnati 10.0 punti per: Dottorato di ricerca (PhD) o titolo straniero equivalente nelle seguenti discipline oppure nelle discipline affini: Sociologia, Economia, Statistica;

oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen. Sollte diese Erklärung fehlen, werden die Bewerberinnen und Bewerber gemäß Punkt 4 dieser Ausschreibung ausgeschlossen.

Am gegenständlichen Bewertungsverfahren können Bewerberinnen und Bewerber, die die italienische Staatsbürgerschaft besitzen oder einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder einem Staat außerhalb der Europäischen Union angehören, sofern sie im Besitz einer Aufenthaltserlaubnis sind, teilnehmen, es sei denn, die Tätigkeit soll vollständig im Ausland ausgeübt werden.

Gemäß Art. 5 Absatz 9 der Gesetzesdekretes Nr. 95/2012 besteht für die Freie Universität Bozen das Verbot, Studien-, Beratungs-, Leitungs- oder Managementaufträge an öffentlich oder privat beschäftigte Arbeitnehmer zu übertragen, die in den Ruhestand versetzt wurden. Folglich können Antragsteller, die sich in dieser Situation befinden, nicht an der Ausschreibung teilnehmen.

3. Auswahlverfahren

Die Bewertung der BewerberInnen erfolgt Nach Titeln, Bewertung des Lebenslaufes.

Es werden folgende Bewertungskriterien angewendet:

1. Universitätsausbildung

Max 10.0 Punkte für die Studientitel

Die Qualifikationen a) – d) werden nicht addiert, sondern einmalig vergeben:

- a. es werden 3.0 Punkte für Bachelorabschluss (BSc oder BA) oder gleichwertiger ausländischer Titel in den folgenden Bereichen: Soziologie, Wirtschaftswissenschaft, Statistik erteilt;
- b. es werden 7.0 Punkte für Masterabschluss (MSc oder MA) (oder Studienabschluss nach der vor dem M.D. 509/99 geltenden Studienordnung) oder gleichwertiger ausländischer Titel in den folgenden Bereichen: Soziologie, Wirtschaftswissenschaft, Statistik erteilt;
- c. es werden 10.0 Punkte für Forschungsdoktorat (PhD) oder gleichwertiger ausländischer Titel im folgenden oder verwandtem

2. Max 10.0 punti - Documentata esperienza professionale anche non universitaria nell'ambito oggetto dell'incarico;
3. Max 20.0 punti - Attività di ricerca, nello specifico: ricerca quantitativa;
4. Max 10.0 punti - Pubblicazioni dotate di ISBN o ISSN o DOI, di cui il/la candidato/a è autore/ autrice o coautore/coautrice (in quest'ultimo caso è necessario indicare chiaramente il proprio contributo) - Nr. max pubblicazioni: 8.0;
5. Max 10.0 punti per: Conoscenza comprovata dell'altra lingua prevista dal bando (italiano o tedesco);
6. Max 10.0 punti per: Conoscenza comprovata della lingua inglese;

Punteggio massimo complessivo: 70.0 punti.

Punteggio minimo per essere ammessi in graduatoria: 25.0 punti.

4. Incompatibilità e casi d'esclusione

1. Non può partecipare al presente bando il personale dipendente della Libera Università di Bolzano.
2. Chi di candida è, inoltre, escluso/a dalla procedura di selezione qualora:
 - a. la domanda sia incompleta;
 - b. la domanda non sia firmata;
 - c. la domanda non pervenga entro il termine perentorio indicato nel presente bando;
 - d. la domanda pervenga senza essere accompagnata da una copia di un valido documento d'identità (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
 - e. non venga presentato il permesso di soggiorno in caso di cittadino/a appartenente ad uno Stato extraeuropeo, a meno che l'attività non si svolga completamente all'estero
 - f. egli/lei non sia in possesso dei requisiti per la partecipazione al presente bando;
 - g. egli abbia un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà/ Centro di competenza che indice il bando ovvero con il Rettore, il Direttore o un

Bereich: Soziologie,
Wirtschaftswissenschaft, Statistik erteilt;

2. Max 10.0 Punkte - Nachgewiesene auch nicht-universitäre Berufserfahrung im Bereich des Forschungsgebietes der vorliegenden Ausschreibung;
3. Max 20.0 Punkte - Forschungstätigkeit, insbesondere Quantitative Forschung;
4. Max 10.0 Punkte - Bewertung von Publikationen mit ISBN oder ISSN oder DOI, für welche der/die Bewerber/in Autor/in oder Koautor/in ist (im letzteren Fall müssen Sie Ihren Beitrag deutlich kennzeichnen) - Anzahl Publikationen: 8.0;
5. Max 10.0 Punkte für: Nachgewiesene Kenntnis der anderen in der Ausschreibung genannten Sprache (Italienisch oder Deutsch);
6. Max 10.0 Punkte für: Nachgewiesene Kenntnis der englischen Sprache;

Maximale Gesamtpunktzahl: 70.0 Punkte.

Mindestpunktzahl für die Aufnahme in die Rangliste: 25.0 Punkte.

4. Unvereinbarkeit und Ausschlussgründe

1. Aufträge selbständiger Arbeit dürfen nicht an angestelltes Personal der Freien Universität Bozen vergeben werden.
2. Der Ausschluss der Bewerberin oder des Bewerbers erfolgt in den nachfolgenden Fällen:
 - a. Gesuche, welche unvollständig sind;
 - b. Gesuche, welche nicht unterschrieben sind;
 - c. Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist eingereicht werden;
 - d. Gesuche, denen keine Kopie eines gültigen Ausweises (Personalausweis, Reisepass, Führerschein) beigelegt wurden;
 - e. Gesuche, die von Bewerberinnen und Bewerbern eingereicht werden, welche einem Staat außerhalb der Europäischen Union angehören und die Aufenthaltserlaubnis nicht einreichen, es sei denn, die Tätigkeit soll vollständig im Ausland ausgeübt werden;
 - f. Gesuche, die von Bewerberinnen und Bewerbern eingereicht werden, welche die Zulassungsvoraussetzungen für die Teilnahme an der gegenständlichen Ausschreibung nicht erfüllen;

Componente del Consiglio dell'Università di unibz;

- h. egli/lei sia titolare di pensione d'anzianità e nei cinque anni precedenti le dimissioni per pensionamento abbia avuto un rapporto di lavoro con unibz (art. 25 L. 724/1994).
3. Titolari di assegni di ricerca, dottorandi e dottorande con e senza borsa di studio possono essere titolari di contratti di lavoro autonomo esclusivamente nei casi espressamente contemplati dai rispettivi regolamenti e dalla normativa vigente. Qualora il/la titolare di assegno di ricerca fosse contestualmente dottorando di ricerca/dottoranda di ricerca senza borsa di studio, ai fini della presente procedura, prevale lo status di assegnista di ricerca.
4. Non possono altresì essere conferiti incarichi a coloro che si trovino in situazioni anche potenziali di conflitto di interessi con la Libera Università di Bolzano.
5. I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito nel presente avviso per la presentazione delle domande e deve essere resa idonea dichiarazione ex D.P.R. 445/2000 in ordine al possesso dei requisiti ed in ordine all'assenza delle incompatibilità di cui al presente articolo.

5. Pubblicazione della graduatoria

1. Al termine del procedimento di valutazione la Direttrice decreta l'approvazione della graduatoria dei candidati idonei.
2. Il decreto di approvazione della graduatoria, nonché la graduatoria medesima sono pubblicati all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.
3. La graduatoria dei candidati idonei, integrata con l'indicazione del numero e della data del suddetto decreto, è pubblicata sul sito web di unibz (alla

g. Gesuche, die von Bewerberinnen und Bewerbern eingereicht werden, welche mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät/des ausschreibenden Kompetenzzentrums oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates von der unibz in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen;

h. Gesuche, die von Bewerberinnen und Bewerbern eingereicht werden, welche Empfänger einer Dienstaltersrente sind und in den fünf der Kündigung zwecks Pensionierung vorhergehenden Jahren ein Arbeitsverhältnis mit unibz hatten (Art. 25 Gesetz Nr. 724/1994).

3. Personen mit Forschungsstipendien, Stipendiaten/Stipendiatinnen und Doktoranden/Doktorandinnen dürfen nur in den von den jeweiligen Regelungen und der geltenden Gesetzgebung ausdrücklich vorgesehenen Fällen Aufträge selbständiger Arbeit ausführen. Ist eine Person mit Forschungsstipendiat gleichzeitig Doktorand oder Doktorandin ohne Stipendium, so ist für die Zwecke dieses Absatzes der Status der Person mit Forschungsstipendiat maßgebend.
4. Es dürfen auch keine Aufträge an Personen vergeben werden, die sich in einem - auch potenziellen - Interessenkonflikt mit der Freien Universität Bozen befinden
5. Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen bei Ablauf der in dieser Ausschreibung festgelegten Frist für die Einreichung der Anträge erfüllt sein, und es muss eine entsprechende Erklärung gemäß dem D.P.R. 445/2000 über das Vorhandensein der Voraussetzungen und das Nichtvorliegen der in diesem Artikel genannten Unvereinbarkeiten abgegeben werden.

5. Veröffentlichung der Rangordnung

1. Bei Beendigung des Auswahlverfahrens verfügt die Direktorin die Genehmigung der Rangordnung der geeigneten Bewerberinnen und Bewerber.
2. Das oben genannte Dekret und die Rangordnung werden an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.
3. Die Rangordnung der geeigneten Bewerberinnen und Bewerber, mit Angabe der Nummer und des Datums des obengenannten Dekretes, wird zudem

voce 'Lavora con noi') e sostituisce la notifica ai singoli candidati.

auf der Internetseite der unibz (unter 'Stellenanzeigen') veröffentlicht und ersetzt die Mitteilung an die einzelnen Bewerberinnen und Bewerber.

6. Validità della graduatoria

1. La graduatoria è valida per tutta la durata del progetto di ricerca.
2. In caso di rinuncia all'incarico, il candidato è escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima.

6. Gültigkeit der Rangordnung

1. Die Rangordnung ist für die Gesamtdauer des Forschungsprojekts gültig.
2. Von der Rangordnung werden jene Bewerberinnen und Bewerber ausgeschlossen, die auf die Annahme des Auftrages verzichten.

7. Autorizzazione dell'Amministrazione d'appartenenza

1. Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. del 30.03.2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria Amministrazione d'appartenenza.
2. Unibz si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati da unibz, il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

7. Unbedenklichkeitserklärung der Herkunftsverwaltung

1. Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD Nr. 165 vom 30.03.2001 kann ein Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung keine bezahlten Aufträge durchführen, welche zuvor nicht von der angehörigen Verwaltung genehmigt wurden.
2. Die unibz behält sich das Recht vor, den an den geeigneten Erstgelisteten der Rangliste erteilten Auftrag zu widerrufen, sofern dieser Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der unibz vorgegebenen Frist die Unbedenklichkeitserklärung der angehörigen Verwaltung vorlegt.

8. Forma dell'incarico

1. La collaboratrice esterna selezionata/Il collaboratore esterno selezionato sottoscriverà un contratto di diritto privato di prestazione d'opera intellettuale o di consulenza, senza alcun vincolo di subordinazione e di coordinamento, salvo che per la valutazione della qualità della prestazione, utilizzando lo schema allegato al presente bando.
2. La mancata sottoscrizione del contratto entro il termine di 10 giorni dalla data di conferimento dell'incarico ovvero dalla data di richiesta a provvedervi della Struttura universitaria di riferimento comporta la destituzione del conferimento, con la possibilità di scorrere la graduatoria.

8. Formen der Beauftragung

1. Der ausgewählte externe Mitarbeiter/die ausgewählte externe Mitarbeiterin schließt einen privatrechtlichen Vertrag über die Erbringung von geistigen Leistungen oder Beratungsdiensten ab, ohne dass es zu einer Unterordnung oder Koordinierung kommt, mit Ausnahme der Bewertung der Qualität der Leistung, unter Verwendung der dieser Regelung beigefügten Anlage.
2. Wird der Vertrag nicht innerhalb von 10 Tagen ab dem Datum der Ernennung oder ab dem Datum der Aufforderung, durch die Referenzstruktur der Universität, unterzeichnet, hat dies die Aufhebung der Ernennung zur Folge, mit der Möglichkeit des Nachrückens des/der nächsten geeigneten Bewerberin/Bewerbers der Rangordnung.

9. Divieto di proroga e recesso del rapporto

1. Se l'incarico non viene eseguito entro il termine assegnato oppure viene eseguito parzialmente, il collaboratore è responsabile per l'inadempimento.
2. In caso di inadempimento la Libera Università di Bolzano non corrisponderà alcun compenso. Nel caso in cui la prestazione sia stata eseguita nella misura minima di un terzo e la prestazione parziale sia economicamente apprezzabile, il compenso verrà corrisposto proporzionalmente in misura ridotta.
3. La Libera Università di Bolzano può recedere dal contratto di collaborazione, ancorché sia iniziata l'esecuzione, ma tenendo indenne la persona che presta l'opera delle spese, del lavoro eseguito e del mancato guadagno ai sensi di quanto disciplinato dall'art. 2227 c.c.
4. Se l'esecuzione dell'opera diventa impossibile per causa non imputabile ad alcuna delle parti, la persona che presta l'opera ha diritto ad un compenso per il lavoro prestato in relazione all'utilità della parte dell'opera compiuta, conformemente a quanto disciplinato dall'art. 2228 c.c.

10. Copertura finanziaria

1. Per le disposizioni fiscali e previdenziali si applica la normativa vigente in relazione alle qualità del prestatore.
2. Il presente bando è da intendersi integrato con la normativa vigente in materia di lavoro autonomo e collaborazioni esterne e con le disposizioni statutarie e regolamentari della Libera Università di Bolzano applicabili.

11. Mezzi legali

1. Contro il provvedimento amministrativo di cui al punto 5 del presente bando può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano, entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento medesimo all'Albo della Libera Università di Bolzano.

9. Verlängerungsverbot und Kündigung des Vertragsverhältnisses

1. Wird der Auftrag nicht in der vorgesehenen Zeit oder nur teilweise ausgeführt, so haftet die beauftragte Person für die Nichterfüllung.
2. Im Falle der Nichterfüllung leistet die Freie Universität Bozen keine Vergütung. Wurde die Leistung im Mindestausmaß von einem Drittel erbracht und ist die Teilleistung wirtschaftlich vertretbar, so wird das Entgelt anteilig gekürzt gezahlt.
3. Die Freie Universität Bozen kann den Vertrag über die Zusammenarbeit kündigen, auch wenn mit der Ausführung begonnen wurde, entschädigt jedoch die beauftragte Person für die Kosten, die geleistete Arbeit und den Verdienstaufschlag gemäß den Bestimmungen von Artikel 2227 des Zivilgesetzbuchs.
4. Wenn die Ausführung der Leistung aus Gründen, die keiner der Parteien zuzuschreiben sind, unmöglich wird, hat die beauftragte Person Anspruch auf eine Vergütung für die geleistete Arbeit im Verhältnis zur Nützlichkeit des ausgeführten Teils der Leistung gemäß den Bestimmungen von Art. 2228 des Zivilgesetzbuchs.

10. Finanzielle Deckung

1. Für die Steuer- und Sozialversicherungsbestimmungen gelten die Vorschriften, die für die vom Dienstleistungserbringer angegebene Steuer- und Sozialversicherungsregelung gelten.
2. Die vorliegende Ausschreibung wird durch die einschlägig geltenden gesetzlichen Bestimmungen im Bereich selbständige Arbeitsverhältnisse und externe Beauftragungen sowie der statutarischen und reglementarischen Bestimmungen der Freien Universität Bozen integriert.

11. Rechtsmittel

1. Gegen die unter Punkt 5 angeführte Verwaltungsmaßnahme, mit der die Rangordnung der geeigneten Bewerberinnen und Bewerber genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel

2. Per l'interpretazione e l'esecuzione del contratto di lavoro autonomo è competente in via esclusiva il Foro di Bolzano.

12. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

1. Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione, all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro e per gli adempimenti di legge (cfr. [informativa nella domanda di ammissione online](#)).
2. La persona incaricata s'impegna a garantire il riserbo dei dati e delle informazioni acquisite a qualunque titolo, a non divulgarli a terzi, se non su esplicita autorizzazione della struttura universitaria e a utilizzarli esclusivamente nell'ambito delle attività oggetto del contratto, salvo che per gli obblighi di comunicazione prescritti per legge.

13. Disposizioni in materia di "whistleblowing"

1. Con riferimento alle disposizioni di cui al Decreto Legislativo 10 marzo 2023, n. 24, la Libera Università di Bolzano (unibz) ha adottato una procedura per la gestione delle segnalazioni di violazioni effettuate dal cd. whistleblower. Per "whistleblower" si intende la persona fisica che segnala informazioni sulle violazioni acquisite nell'ambito delle sue attività professionali.
2. Le modalità di gestione delle segnalazioni, della trasmissione delle informazioni e del trattamento dei dati personali sono consultabili al link [Altri contenuti / Libera Università di Bolzano \(unibz.it\)](#)

14. Il responsabile del procedimento

der Freien Universität Bozen Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

2. Für die Auslegung und Ausführung des Vertrags einer selbständigen Mitarbeit ist ausschließlich das Gericht Bozen zuständig.

12. Datenschutzbestimmungen

1. Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens, des eventuellen Vertragsabschlusses und der Einhaltung von Rechtsvorschriften verarbeitet werden ([s. beiliegendes Informationsblatt in der Online-Bewerbung](#)).
2. Die beauftragte Person verpflichtet sich, die Vertraulichkeit der Daten und Informationen, die sie aus welchem Grund auch immer erhalten hat, zu gewährleisten, sie nicht an Dritte weiterzugeben, es sei denn mit ausdrücklicher Genehmigung der Universitätseinrichtung, und sie ausschließlich im Rahmen der vom Vertrag erfassten Tätigkeiten zu verwenden, mit Ausnahme der gesetzlich vorgeschriebenen Mitteilungspflichten.

13. Bestimmungen im Bereich von "whistleblowing"

1. Gemäß den Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekretes vom 10. März 2023, Nr. 24, hat die Freie Universität Bozen (unibz) ein Verfahren für die Bearbeitung der Meldungen von Verstößen (sog. „Whistleblowing“) ausgearbeitet. Als „Whistleblower“ werden natürliche Personen bezeichnet, die im Zusammenhang mit ihren Arbeitstätigkeiten erlangte Informationen über Verstöße melden.
2. Informationen über die Bearbeitung der Meldungen, die Zusendung von Informationen sowie über die Verarbeitung und Speicherung personenbezogener Daten können unter dem link [Weitere Inhalte / Freie Universität Bozen \(unibz.it\)](#) abgerufen werden.

14. Verfahrensverantwortliche

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modificazioni e integrazioni, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è la Responsabile della Segreteria di Facoltà di Scienze della Formazione, Dott. Francesca Martorelli, viale Ratisbona 16, I-39042 Bressanone, Tel. +39 0472 014001, e-mail: francesca.martorelli@unibz.it.

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgenden Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die Leiterin des Fakultätssekretariats für Bildungswissenschaften, Frau Dr. Francesca Martorelli, die Verfahrensverantwortliche, Regensburger Allee 16, I-39042 Brixen, Tel. +39 0472 014001, E-mail: francesca.martorelli@unibz.it.

la Direttrice / die Direktorin

Prof.ssa/Prof.in Ulrike Loch

Firmato digitalmente - Digital unterzeichnet

Bolzano, data della registrazione

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso.

Bozen, Datum der Registrierung

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungs-gericht Bozen erhoben werden.